



**AEL**

ASSOCIATED  
ENGINEERS, LTD.  
聯誼工程



## CEO'S MESSAGE

### 1 行政總裁的話

FINISH READING ON PG. 3

## OUR PROJECTS

### 2 工程項目

FINISH READING ON PG. 8

## WELCOME

### WE SPECIALIZE IN

- Airport Engineering  
機場設備工程
- Infrastructure Engineering  
基建工程
- Logistics & Automation  
物流及自動化
- Environmental Engineering  
環境工程
- Engineering Services  
工程服務

## NEWS & AWARDS

### 3 最新動態

FINISH READING ON PG. 13

## CORPORATE ACTIVITIES

### 4 企業活動

FINISH READING ON PG. 16

## CONNECT

### 聯繫

ISSUE 15

Feb 2021

## NEW MEMBERS

### 5 新成員

FINISH READING ON PG. 18



Ir Dr. Barry LEE  
李志康博士、工程師

## CHIEF EXECUTIVE OFFICER'S MESSAGE

### 行政總裁的話

2020 is the first year of implementing the 5 years plan that was set after I assumed the post of CEO at AEL. With the joint efforts of all business units, we have reached out to several new customers and secured a few signature projects in the new business domains. The breakthrough we made includes the Design, Build and Operate contract of the first-ever Yard Waste Processing Centre [Y. Park] project in Hong Kong with EPD, DSD's Term Contract for sewage treatment works, and EMSD maintenance term contracts at various swimming pool complexes, etc. Furthermore, ZAEL also achieved the highest order intake amount of recent years in 2020 even under a difficult market situation in PRC.

New attempt was made in expanding our business coverage in 2020. We have set up the "Healthcare Unit (HCU)", mainly focusing on hospital-related projects, to seek new opportunities in the supply of medical devices and related projects. In Infrastructure Engineering Sector, we secured a few projects relating to the Building Maintenance Unit (BMU) and Pneumatic Tube System (PTS) at hospitals. Moreover, we have restructured our existing lift business to become an individual business unit namely "Lift and Escalator Unit (LEU)" so that more resources will be devoted to focusing on forthcoming elevator optimization and maintenance projects as well as automated parking system to make it become a new growth area of AEL. On the other hand, we promote the new cooperation model with our business partner through consortium arrangement thereby generate competitive edge arising from the combined strength of two companies.

2020 年是我上任行政總裁後實行五年計劃的第一年，在過去一年裡我們憑藉各業務部門的努力，在新的業務領域承接了一些新的項目，包括由環保署批出的香港第一個設計、建造及營運的園林廢物回收處理廠、渠務署的污水廠定期維修保養合約、機電工程署批出的泳池維修保養合約等；這些工程項目對聯誼來說是一個突破。此外，珠海聯誼在困難重重的 2020 年依然取得了近年來最好的銷售業績。

我們在業務範疇上亦作出新嘗試，成立了「醫療工程」部門，專注於醫院有關方面的工程，目標是在醫院設備供應及相關工程項目上找尋新機遇。基建工程方面，在 2020 年間亦接獲了數個新工程項目，進一步拓展了建築物維護系統 (BMU) 及醫院內的氣動管道 (PTS) 的業務。另外，我們將「升降機及自動梯」業務重組成獨立部門，以投放更多資源及專注於各種升降機優化及保養工程和自動泊車系統項目，冀望能成為聯誼另一個新的增長點。與此同時，在經營模式上積極推動「聯營」的合作模式，務求爭取能與各友好公司於不同的領域上共同協作，各展所長。



To cope with the five-year business plan of the Group, appropriate resources integration and personnel deployment measures were implemented to enhance our technical and management capabilities. A series of operational process improvement and some office renovation works (i.e., company's e-mail system and IT hardware equipment upgrade) were initiated to make us become more efficient. The implementation of ERP System is also in progress and expected to be in service in mid-2021.

In conclusion, the difficulties we faced in 2020 has not affected our determination to drive AEL to grow and move forward with the "Can Do" culture in mind. Although the market situation is expected to be turbulent and highly competitive, I still believe that we can do better in 2021.

With the coming of the Lunar New Year, I wish you and your family good health and all the best in the year of Ox.

為配合公司五年業務發展計劃，集團進行了相應的資源整合和人事調配，並吸納各方人材，從而提升聯誼在各個業務領域的技術及管理能力。對於內部的運作流程改善方面，我們優化了公司的電郵系統和資訊硬件設備，建立「企業管理系統」的工作亦在進行中，預計於 2021 年中旬投入服務，希望有效降低企業營運與管理成本，以期增加公司的競爭力。我們亦致力改善辦公室的環境，讓員工得以在舒適的環境中與公司一起攜手向我們的五年計劃邁進。

總體來說，聯誼在 2020 這艱難的一年中並未停下腳步，抱著「我可以！」的信念繼續前行。儘管預計 2021 年市場仍然動盪且競爭激烈，以及供應鏈亦存在價格波動風險的大環境下，我仍然相信聯誼可以在各同事齊心協力下，在 2021 年可以做得更好。

農曆新年將至，謹祝您及您的家人在牛年身心康泰，事事順心。





## Y·PARK 林·區

AEL's consortium has been awarded by the Environmental Protection Department (EPD) a 48-month service contract to design, build and operate Y·PARK, the first yard waste recycling centre in Hong Kong.

Y·PARK serves as an important milestone in AEL's history in offering comprehensive environmental solutions to our customers, and will play an essential role in recycling of yard waste and converting it into useful materials, diverting waste from landfills.

Located at Tsang Tsui in Tuen Mun, Y·PARK will receive and handle yard waste from both public and private sectors. The handling capacity will increase from about 11,000 tonnes in the first year to an annual average of around 22,000 tonnes in the following years. The received yard waste will be sorted and processed into various useful products.

After the commencement of operation (tentatively in the second quarter of 2021), registered users will be able to collect wood chips and sawdust for greening and gardening purposes; and wood logs and wood boards for furniture manufacturing, decoration, and wood art.

In addition to the routine operation, guided tours and annual open day will be organized at Y·PARK to introduce the collection, processing and recycling process of yard waste to the public. Outreach and publicity programmes will be conducted to promote the local consumption and outlets for the recycled products produced by yard waste.



聯誼透過聯營方式與明興一同投得香港第一個園林廢物回收中心 Y·PARK [林·區]的設計、建造及營運合約，為期 48 個月。Y·PARK [林·區]是將本地園林廢物加以回收並轉化為有用材料，除在廢物處理及回用方面發揮重要作用外，也是聯誼在致力於為客戶提供全面環境解決方案歷史上的重要里程碑。

設於屯門曾咀的 Y·PARK [林·區]預計於二零二一年第二季投入運作，初期以收集及處理政府部門所產生的園林廢物為主，隨後將會逐步把服務擴展至私營機構；服務範疇包括把收集到的園林廢物篩選、分類及處理，以轉化成不同的有用物料，例如園藝和種植用的堆肥和覆蓋物、堆肥用膨鬆劑及養殖菇菌的基質等。由回收中心生產的木板或木方會提供予註冊用戶，穩定木料供應支持相關行業，例如家具製造、裝飾和木製藝術品等；首年的處理量預計為約 11,000 公噸，隨後會逐步增加至平均每年約 22,000 公噸。

Y·PARK [林·區]將設有導賞服務，向公眾介紹園林廢物回收相關資訊，包括園林廢物的收集和處理、再造過程、回收產品的用途等。我們亦會進行市場推廣，為園林廢物製成的回收產品尋找穩定的本地用途及出路。



# Redevelopment of Kwong Wah Hospital (Phase 1)

## 廣華醫院第一期重建計劃

### Supply and Installation of Pneumatic Tube Transportation System

### 供應及安裝 氣動管道運送系統

AEL introduced the proprietary TELECOM pneumatic tube system from Holland to the project of Redevelopment of Kwong Wah Hospital (Phase 1) to provide a means of internal logistics for the hospital.

The System consists of a PC based controller, ring blower, diverter, tube, station and carrier. A 6 lines system with 52 nos. stations will be installed to the hospital serving various departments from G/F to 17/F.

All stations are connected by a network of 160mm diameter uPVC tubing that allows multiple user to send multi carriers to chosen destinations freely up to 5 kg payload at a velocity of 6 m/s.



聯誼引入來自荷蘭由 TELECOM 公司生產的氣動管傳輸系統至廣華醫院重建項目(第一階段)，為醫院提供了內部物流方案。

該系統由電腦控制器、環形鼓風機、分流器、管道、工作站和傳輸膠囊組成。提供 6 線管道系統及 52 個工作站。服務醫院內由地下至十七樓的各個部門。

所有工作站均由直徑為 160 毫米的硬聚氯乙烯管網絡連接，該網絡允許多個用戶以每秒 6 米的速度將多個載具發送到自由選擇的目的地，而最大負載為 5 公斤。

# CUHK Medical Centre

## 香港中文大學醫療中心

To enhance the material handling efficiency and reduce the risk of infection, the new CUHK medical centre adopted the use of Automatic Refuse Collection System (ARCS), Linen Cart Handling System, and Boxveyor System. AEL's scope of work includes the design, supply, and installation works of these three systems.

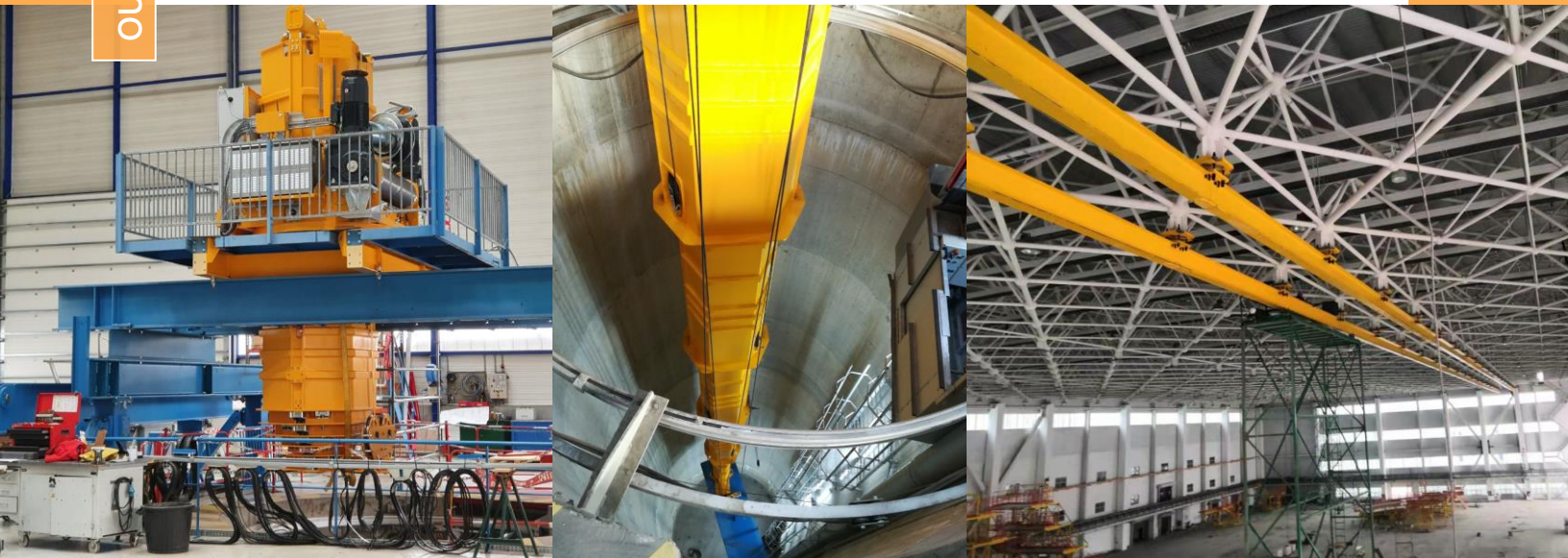
By the ARCS, up to 10 tons of refuse can be automatically transported and compacted into the container in a fully enclosed way, which improves the hygiene condition in the refuse collection room and avoids double handling. The Linen Cart Handling System is tailor-designed according to CUHK Medical Centre's need, it loads the soiled linen bags from the chute and discharges to the linen carts automatically in order to minimize the manual handling and contact with soiled linen. Boxveyor System is a circulation type tray conveyor for the vertical transportation of medicine, test specimens, blood, bulky consumables, document, etc. Up to 372 transactions per hour can be handled, which greatly reduces the manpower requirement and increase the efficiency of internal logistic.

為提高物料處理效率並降低在處理污染物時的感染風險，香港中文大學決定於校內的新醫療中心安裝自動垃圾收集系統、自動化污衣處理系統及箱式運輸系統，聯誼在此項目中負責這三組系統的設計、供應及安裝。

功能上，自動垃圾收集系統每日可處理約 10 噸的廢物，廢物由系統壓縮後會經密封的導管自動傳送至容器中，不但有助改善垃圾房的衛生狀況，亦避免了二次轉運的情況。此外，我們於項目中亦為中大醫療中心度身設計了自動化污衣處理系統，污染被服會經系統滑槽自動移送至槽口的污衣手推車中，大大減低人手處理程序及人員接觸污染被服的機會。而箱式運輸系統則是一個循環轉動式的托盤輸送系統，以垂直輸送的形式協助運送藥物、檢測樣本、血液、大型消耗品及文件等。系統能夠於一個小時內應付 372 次的傳送，大幅減低人手需求及提升中心內部的效率。



## ZAEL Telescopic Platform Project at Urumqi Airport, PRC 珠海聯誼 - 烏魯木齊機場懸掛式升降平臺系統



Telescopic platform is one of the most advanced system in the aviation MRO (Maintenance, Repair and Overhaul) industry, and gradually replaced the traditional aircraft maintenance docking. Based on our solid experience in the supply of telescopic platform, ZAEL has successfully secured the Urumqi aviation base project and is responsible for the design, supply, installation and commissioning of the telescopic platform and associated crane system. Our scope also included the design of the double span overhead crane and suspension unit for rails which is considered as a breakthrough in our capability for the design, manufacturing and installation of the telescopic platform.

The project commenced in the fourth quarter of 2019 and is expected to be in service around middle of 2021.

懸掛式升降平臺系統是在航空維修產業中最先進的系統之一，逐漸替代傳統的飛機維修平臺。珠海聯誼在多年的懸掛式升降平臺工程經驗的基礎上，成功投得烏魯木齊航空生產運行基地專案，負責起重機及懸掛式升降平臺的設計，設備採購及安裝工作。其中，珠海聯誼參與起重機橋架設計及大軌道與機庫網架連接的大軌道懸掛裝置設計等的核心技術領域，在升降平臺系統的設計，生產及安裝領域有了巨大的突破。

項目於二零一九年第四季開始，預計在二零二一年年中完成並投入服務。

# Dismantle, Disposal and Installation of New LED for Hong Kong Jockey Club Shatin Paddock

## 香港賽馬會沙田馬場亮相圈 – 拆除、處理及安裝新 LED 大屏幕



AEL was awarded by Mitsubishi Electric Hong Kong the subcontract of the installation of LED panels at The Hong Kong Jockey Club Shatin Paddock Racecourse in early of 2020. The overall size of the LED sign is 21.12m (L) x 4.8m (W). Our scope included the supply, fabrication and installation of the steel sub-frame and aluminum claddings for mounting the LED panels.

The site installation works was carried out during the horse racing breakout session of 2020 and completed within one and a half month as scheduled with appreciation by the client.

聯誼在二零二零年初從三菱香港獲得香港賽馬會沙田馬場亮相圈 LED 大屏幕工程。整個 LED 大屏幕總體外觀尺寸為 21.12 米 (長) x 4.8 米 (寬)。聯誼主要負責供應、生產以及安裝所有支撐 LED 的附屬鋼結構以及外圍裝飾鋁板。

安裝工作在二零二零年馬季休息時間進行，並如期在一個半月工期內完成，並獲得客戶嘉許。

## Ultra-Violet Disinfection System Replacement Works at Sham Tseng Sewage Treatment Works

### 深井污水處理廠更換紫外線消毒系統

In 2020, AEL was awarded a replacement works for the UV disinfection System at Sham Tseng Sewage Treatment Plant by Drainage Services Department, aiming to ensure the compliance of the effluent quality requirements.

With the joint efforts of our client and our project team, the replacement works and subsequent testing and commissioning works were completed in December 2020, three months ahead the contract programme.

聯誼於二零二零年投得為深井污水處理廠紫外光消毒系統的更新工程，項目內容為更換、檢查現有紫外光消毒系統，以保持排放污水的水質。

在客戶及工程團隊的共同努力下，這項工程於二零二零年十二月進行了最後測試及客戶驗收，比合約期提早三個月完成。





## Cross-BU Senior Management Safety Walk

### 管理層跨部門安全巡查



The senior management of AEL is committed to ensuring the safety and health of employees. We launched a Cross-BU Senior Management Safety Walk Programme in 2020 and invited CEO and head of each business unit to conduct safety inspection for other units' projects.

In 2020, a total of 9 Cross BU Senior Management Safety Walk were conducted. Our CEO, Ir Dr. Barry Lee and all BU Heads had taken an active part in the programme.

The Cross BU Senior Management Safety Walk enables senior management and frontline staffs to actively interact with each other at work, helps to share strengths and innovative ideas across the business units and promotes the culture of "One AEL One Goal" and mutual respect.

聯誼管理層致力於員工的健康和安全，並在 2020 年啟動了管理層跨部門安全巡查，行政總裁和每個業務部門主管每年將對其他業務部門中的至少一個建築工地進行安全檢查。

在 2020 年中，一共進行了 9 次管理層跨部門安全巡查，行政總裁李志康博士、工程師及各業務部門主管均積極參與其中。

管理層跨部門安全巡查活動提供了一個讓管理層與員工在工作方面進行積極互動的平台，並幫助各個業務部門之間共享優勢和創新思想，促進了聯誼上下一心及互相尊重的文化。



## Good Employer Charter 2020

### 《好僱主約章》2020

AEL has always been committed to fulfilling corporate social responsibility (CSR). In the current trend that people cherish work-family balance, adopting family-friendly employment practices is of crucial importance in good human resources management.

To promote good human resource management practices and encourage communication between the Company and employees, AEL has adopted employee-oriented policies such as flexible working hour, marriage leave, compassionate leave, examination leave and staff training subsidy, etc.

We are pleased to announced that AEL is among the list of signatories for the Good Employer Charter 2020. The recognition proves our commitment and achievement in providing a caring working environment to our employees. AEL will continue our commitment in implementing employee-oriented policies in order to foster a better balance between work and family life and practice "Good Employer" philosophy.

聯誼工程有限公司一直積極履行企業社會責任，在現今員工追求工作及家庭生活平衡的趨勢下，採納家庭友善措施是良好的人事管理重要的一環。聯誼尤其重視與僱員間之溝通及員工福祉，我們先後制定各種以僱員為本的政策，包括彈性工作時間、結婚假、恩恤假、考試假及員工培訓資助等，旨在建設關愛的工作環境。

聯誼非常高興能成為《好僱主約章 2020》簽署機構，並獲授權使用「『友』『家』好僱主」標誌，藉此充份展現出聯誼對建立關愛工作環境的堅持和成果。我們未來將繼續推行以僱員為本的政策，以促進僱員工作與家庭生活的平衡，積極實踐繼續成為「好僱主」。



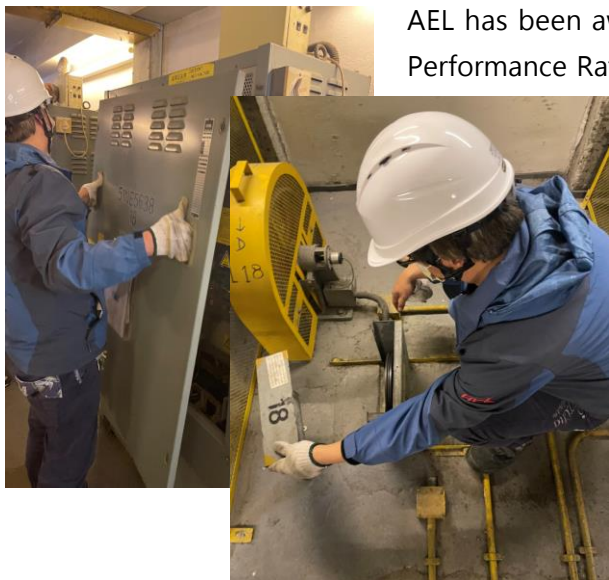
## EMSD Contractors' Performance Rating (CPR) for Lift and Escalator 機電工程署註冊升降機承辦商表現評分

AEL has been awarded the Safety Star and full marks in the latest EMSD Contractors' Performance Rating (CPR) for Lift and Escalator and we have successively achieved 100

marks in the last two quarterly EMSD CPR assessment.

We will continue to strive for safety enhancement and service quality and will stay committed to providing top-quality products and services to our customer.

聯誼日前於最新一季的機電工程署註冊升降機承辦商表現評級中獲得滿分評級，不僅取得「安全之星」，而且連續兩季度評級中服務質素表現獲 100 分。聯誼未來亦會一如既往地重視安全及服務質素，並超越顧客期望地提供高品質及水準的產品與服務。



# Achievements on Environmental Aspect

## 環保方面的成果

AEL puts environmental factors into prime consideration as our commitment of fulfilling corporate social responsibilities. Under the continuous engagement in environmental protection, we received the recognition of "EcoPartner" and "EcoPioneer5+" in "BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards", Wastewi\$e Certificate (Good Level) and Energywi\$e Certificate (Basic Level) of Hong Kong Green Organization Certification, and Merit Certification - Smart Energy Award 2020 .

With the vision of developing green and low-carbon future, AEL will stay committed to implementing green initiatives such as reducing paper usage, paper and plastic recycling campaign, using LED light with power-save feature and installation of window film in office for energy saving purpose, etc.



聯誼一貫支持環保，重視環保，肩負企業社會責任。聯誼多年來積極參與「中銀香港企業環保領先大獎」，不斷提升環保表現，優異表現得到主辦方認可，並連續五年獲頒「環保先驅及環保傑出夥伴」、香港綠色機構認證－減廢證書－良好級別和節能證書－基礎級別及中電香港創新節能企業大獎－嘉許證書。

聯誼會繼續積極進行各項環保工作，推行不同的環保措施，如減省紙張使用，回收塑膠、紙張等可回收垃圾，使用慳電 LED 燈及安裝防曬隔熱玻璃膜以減省能源消耗，為建構低碳綠色未來而出一份力。



# Construction Safety Week 2020

## 建造業安全周 2020



聯誼工程有限公司一向著重工地安全，在吊運等高危工序上的人手及資源投放，更是不遺餘力，務求達致零受傷、零事故。

吊運安全管理系統在吊運工序上尤其重要，透過在多個工地切實執行出色的吊運管理，公司於建造業安全周 2020 奪得【吊運安全管理系統優異獎】。

AEL has always regarded safety as first priority when delivering our services especially on dealing with high-risk procedure such as lifting operation, which fulfill the company's commitment to achieve zero accident.

Lifting safety management system is particularly important to lifting operation. Through our effective execution on lifting management in various projects, we received a merit award on Construction Safety Week 2020 – Lifting Safety Management System.

Besides, to enable a better monitoring of the lifting weight of mobile lifting platform, AEL has designed "Save Life Platform" for CLP project which aims to lessen the risk of overturning of lifting platform caused by overweight and therefore greatly enhance the site safety. We received a merit award in Safety Operational Device Category with this innovative idea in Innovative Safety Initiative Award 2020.

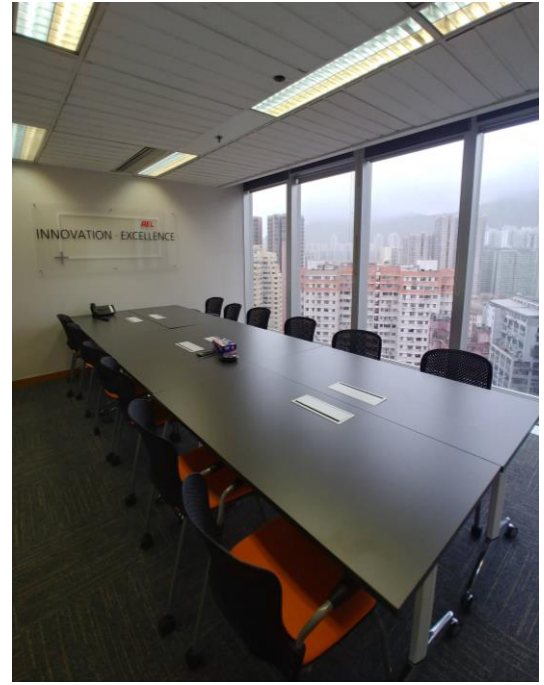


此外，聯誼工程有限公司在中電項目中發揮創意，設計了可實時監察流動升降台的重量及超重警告系統—「救你命魔毯」。這個設計可大大減少因超重而導致流動升降台翻倒的問題，有效提高工地安全水平。是次創意設計令公司於2020 創意工程安全獎奪得【安全運作設備組別優異獎】。



## Office Renovation

### 公司小型翻新



As part of the company branding strategy, we have completed renovation work at reception area and training room, and the renewal of carpet progressively in early of 2021.

The well thought out office renovation helps turning our existing office into a more comfortable, appealing and unique working environment.

為配合公司品牌建構策略，我們分別在上一年年底和今年一月進行了辦公室小型翻新，包括重新設置前台範圍和培訓室及更換新地毯，務求將辦公室打造成一個更美觀舒適及獨特的工作環境。

## Summer Trainee Programme

### 夏季實習生計劃

AEL places emphasis on nurturing young talents as we consider it as part of our responsibility to ensure the sustainable development of the industry. We organized summer trainee programme in last summer and offered them the opportunity to gain practical experience.



During the 2-month programme, all trainees were able to learn the business diversity and what it takes to stay competitive and be successful in this challenging environment.

聯誼一向重視對年輕人才的培訓，以履行推動行業長遠發展的責任。我們於 2020 年暑假期間便舉辦夏季實習生計劃，讓實習生從中獲取實際工作經驗。在為期兩個月的培訓期間，實習生均能體會到公司業務的多樣性，以及如何在具挑戰的環境下維持競爭力和邁向成功的方法。



In view of the surge of fourth wave of COVID-19 infections, AEL has donated anti-epidemic supplies, including surgical mask, hand sanitizers, disinfectant wipes and mask case to TWGHS Ho Yuk Ching Workshop Cum Hostel on 15 December 2020 to help the vulnerable groups.

## Donation of Anti-epidemic Supplies to TWGHS Ho Yuk Ching Workshop Cum Hostel 捐贈抗疫物資予東華三院何玉清工場暨宿舍

Through this donation event, AEL hopes to support the disadvantaged groups of society and make our humble effort on anti-epidemic work. We also wish that different sectors of the community could join hands to fight the virus and surf through this difficult time together.



有見本港近日第四波新型冠狀病毒疫情持續蔓延，為幫助社會上有需要人士抵抗病毒，聯誼準備不同的防疫用品，包括外科口罩、酒精搓手液、消毒濕紙巾及口罩套，並於二零二零年十二月十五日把抗疫物資贈予東華三院何玉清工場暨宿舍。

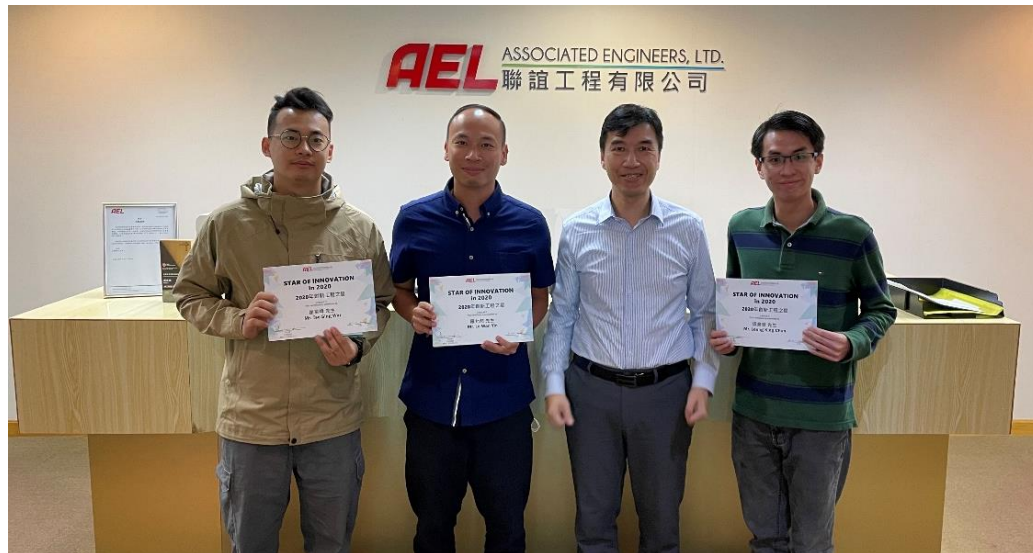
聯誼希望透過此次捐贈活動，幫助社會上的弱勢社群，為抗疫略盡綿力。我們亦冀望社會各界能齊心抗疫，讓疫情能盡快受控，大家能早日恢復正常生活。

# Star of Innovation Award

## 創新工程之星

AEL has been adhering to the business motto of "Strive for Excellence · Innovate for Future". We held the Innovation Award to encourage employees and subcontractors to put forward innovative ideas and suggestions, and promote AEL's values.

聯誼一直秉承著「精益求精·創新未來」的業務座右銘。為鼓勵員工和分包商提出創新的想法和建議，促進聯誼的價值觀，聯誼舉辦了創新工程大獎。



There are three Stars of Innovation Award in 2020.

Mr Dickson Lo came up with the idea of touch free button for passenger lift, which can lessen the risk of coronavirus transmission through touching the potentially contaminated button surface whilst using an elevator. The touch free button also help to eliminate the occurrence of residents pressing lift button by using sharp objects, and increase the durability of the buttons.

Mr Samuel Tse and Mr Anson Leung have designed the "Save Life Platform", providing real-time data when the mobile lifting platform is in operation. It avoids overloading, and increase the safety while working. This design also won the Innovative Safety Initiative Award 2020 - Merit Award in the "Construction Safety Week 2020" organized by Construction Industry Council.

New ideas are vital for the continued growth of the company. In the future, we will continue to encourage colleagues to be innovative and further strengthen the innovation culture of the Company.

我們的 2020 年創新工程之星有三位。

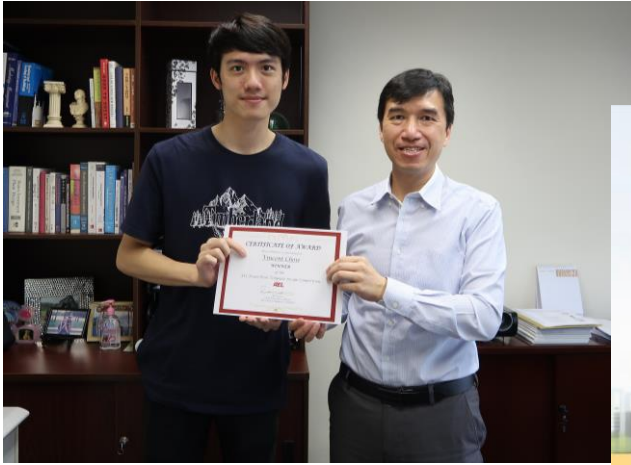
羅允然先生設計的升降機無接觸式按鈕，減低居民因接觸升降機按鈕而感染 2019 冠狀病毒的機會及減少居民以尖銳物件按壓按鈕的情況，增加按鈕耐用性。

謝星璋先生及梁景晉先生合作設計的救命魔毯（防止流動升降台超重裝置），能夠在流動升降台運行時提供實時數據，避免超載，增加工作安全性。同時，此設計亦在建造業議會舉辦的「建造業安全周 2020」比賽中獲得創意工程安全獎的優異獎。

往後，我們亦會繼續鼓勵同事們進行創新，並進一步加強各個業務部門的創新文化。

# AEL PowerPoint Template Design Competition

## 聯誼工程 PowerPoint 模板設計比賽



To complement the corporate spirit of “Strive for Excellence · Innovate for Future” and to promote the company’s image, we decided to revamp the corporate PowerPoint presentation and thus organized a “PowerPoint Template Design Competition” in August 2020. After all colleagues voted, Mr Vincent Chow won the competition.

為配合公司「精益求精·創新未來」的精神和更有效地推廣聯誼·公司決定重新製作集團 PowerPoint·並於去年八月舉辦「PowerPoint 模板設計比賽」。經過全體同事投票後·最終由周健航先生勝出。

## Long Service Award

### 長期服務獎



AEL is very thankful to our staffs of their dedication, commitment and loyalty to the company throughout the years. In recognition of the longstanding support and continuous contribution of our colleagues, AEL organized “Long Service Award” prize-giving ceremony in August 2020. Mr Lo Wai Shing of Construction Engineering Unit and Mr CW Cheung of Finance Division received “40 Years of Service” award and “30 Years of Service” award respectively.

長期服務獎是聯誼每年的盛事·用以感謝同事多年忠誠服務·並且讚賞他們的付出和貢獻。為表彰同事對聯誼長期的支持及傑出的貢獻·我們於去年八月舉辦「長期服務獎」頒獎典禮。建造工程部的羅偉誠先生和財務部的張駿華先生分別獲頒 40 年服務獎和 30 年服務獎。



## NEW MEMBERS 新成員

### Ace FUNG 馮焯林 (CEU)



Hello! I am Ace, graduated in mechanical engineering from HKUST this year. I gifted myself the name to remind myself to persuade excellent with humility.

After working in CEU for 5 months, I have learned different skills and industrial guidance for co-working on a project. I believe this would help me to become a professional engineer in the future.

大家好，我是 Ace，這名字是我送給自己的禮物，以提醒追求卓越的同時保持謙卑。畢業於香港科技大學機械工程系，在 CEU 工作了 5 個月之後學到了更多不同的技能和在工程項目的行業流程，我相信這些知識可以幫助我在將來成為專業的工程師。

### Cherrie LIN 連綽滢 (ESU)

Hello everyone, I am Cherrie. I am glad to join AEL. Although it has been only a few months, AEL has given me opportunities to participate in various engineering projects, including project planning, procurement, design and front-line site work. All experiences help me to have a deeper understanding of engineering work and equip myself more thoroughly. In the upcoming future, I hope to become a professional engineer and also contribute to the company.

大家好，我是 Cherrie，很高興可以加入聯誼工程有限公司。雖然只加入了短短數月，公司已給了我參與不同工程項目的機會，包括工程項目前期的規劃、採購、設計以及前線的地盤工作，令我對工程工作有更深入的了解，獲益良多，從中裝備自己。在未來的日子，我希望能成為一位專業的工程師，亦能對公司有所貢獻。



## NEW MEMBERS 新成員

### Martin CHUNG 鍾銘鴻 (EEU)



Hello everyone, I am Martin Chung. It is my honor to join AEL. I am glad to participate more projects and diversity of works, enriching my working experience and equipping myself under AEL' s supports and guidance from supervisors. I am looking forward to enhancing my career and together with EEU and AEL into a new stage.

大家好！我是 EEU 的 Martin Chung。我很高興可以加入 AEL 這個大家庭，參與不同的項目和不同的類型的工程。在公司的支援和前輩的提點下，我相信聯誼可以豐富我的工作經驗，裝備自己。展望將來，希望可以將自己的事業、EEU 和聯誼攜手帶到新一頁。

Hello everyone, I'm Thomas. I've been in AEL for more than a month. During this period, I feel the spirit of teamwork and have close communication with colleagues, so that the project can be successfully completed in a safe situation. In the future, I hope to be able to transfer my safety knowledge to our team, so as to improve the safety level of the team and achieve a zero incident and zero accident working environment.

大家好，我係 Thomas，加入 AEL 已經一個多月了，在這段時間感受到團隊的合作精神，與各同事緊密的溝通使工程能在安全的情況下順利完成。在未來的日子，我希望能夠把安全知識傳遞給我們的團隊，從而提升團隊的安全水平，達至一個零事故、零意外的工作環境，大家一同為安全把關。

### Thomas CHU 朱漢基 (QSHED)





info@ael.hk



+852 2767 1000 (Tel)

+852 2767 2000 (Fax)



23/F Stelux House,  
698 Prince Edward Road East,  
San Po Kong, Kowloon, Hong Kong



**AEL** ASSOCIATED ENGINEERS, LTD.  
Multidisciplinary Solutions